

ENTRE LA ÁRIDA MESETA Y LA MAJESTUOSA BELLEZA DE LOS LAGOS. EL SUR ARGENTINO EN LOS LIBROS DE LECTURA USADOS EN ESCUELAS RIONEGRINAS¹

MAG. AMELIA BEATRIZ GARCÍA

LIC. GLENDA MIRALLES

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE-CONICET

Email: glendami@arnet.com.ar

beatriz1843@yhoo.com.ar

INTRODUCCION

Como venimos sosteniendo en trabajo anteriores, los libros de textos -como todo material escrito, producido intencionalmente para su utilización sistemática por alumnos y docentes en el ámbito escolar- son instrumentos formadores de representaciones que reflejan la sociedad y que colaboran en la construcción del imaginario de una época desde el proyecto hegemónico y las relaciones de poder²

Al respecto sostiene Suayter M. y Zelaya, H "...son los receptáculos más significativos de contenidos ideológicos, que se transmiten a las futuras generaciones a través del uso obligatorio en la escuela primaria."³ El texto, entrelazando el saber académico del autor con las significaciones construidas por el lector, se presenta como "espacio de memoria", en el que se concretan los programas de cada época, las imágenes y los valores hegemónicos, así como la apropiación de los contenidos curriculares. (Escolano Benito, A./ 2001).

Particularmente dentro de este material escrito, los libros de lectura encierran propósitos que nos parece relevante tener en cuenta. En líneas generales tales

¹ Esta trabajo forma parte del proyecto "Libros de texto. Imágenes y representaciones. la construcción de la Patagonia en el imaginario escolar. Río Negro y Neuquén (1884-1957). Directora: Lic. Mirt Teobaldo, Co-Directora: Mag. Amelia García. Facultad de Ciencias de la Educación (UNComahue), Cipolletti.

² Es pertinente marcar la diferencia entre los libros de textos, ya definidos y los libros escolares que se utilizan para nombrar aquellos que son empleados en la enseñanza pero que están menos relacionados a las secuencias pedagógicas – Ver JOHNSEN, E. *Libros de textos en el calidoscopio*. Barcelona, Ed. Pomares- Corredo 1996

³ SUAYTER M.Y ZELAYA, H. "La inmigración en los libros de lectura: 1900-1940", en *Revista Propuesta educativa*, Buenos Aires, FLACSO, 1990, Año 2, N° 2, pág 96-98.

propósitos están dirigidos tanto a “comprender mejor el contenido de los programas en curso” , como a “recrear, y contribuir a formar los nobles sentimientos del niño”. En tal sentido recuperamos algunas expresiones utilizadas en la presentación del libro de lectura para 5to grado “Sosiego”: *“Tiene aspiraciones de llevar a la mente y a la espíritu de los niños que lo lean, un sentimiento de argentinidad y de solidaridad humana”*.

Estas y otras intenciones, desplegadas por los autores en la mayoría de los textos, aparecen explicitadas a través de distintos tipos de discursos. Algunos están dirigidos a los alumnos, otros a los docentes. En relación con los primeros registramos estas expresiones:; *“Niño: en tus manos tienes un libro vivo, que ha de acompañarte durante todo el año(...) no leas esta lecturas por encima (...) trata de hallar en las mismas el tesoro de sabiduría...”*⁴ ; *“(el leer el libro) no es sólo emitir sonidos, cuidando la puntuación y el énfasis, hay que llegar a algo más profundo y valedero. (...) Y esto lo conseguirás a fuerza de voluntad (...) sin dejar de apreciar la belleza con que está escrito”*⁵. Entre lo discursos dirigidos a los docentes. Por ejemplo en el libro de lectura “Panoramas de América” el autor advierte acerca de las *“exigencias pedagógicas de un texto de lectura para 5to grado como: orientar patrióticamente la escuela argentina y el respeto a las instituciones nacionales; educar los sentimientos y estimular el amor a la lectura; ajustar su contenido a las reglas del idioma (...) y de seleccionar sus elementos ilustrativos con verdadera preocupación patriótica y estética”*. Mientras que en el libro para 4to grado “Días de Infancia” la interpelación a los maestros posee una connotación más didáctica respecto del posible uso del texto *“A él le corresponde ayudar a los alumnos en la interpretación de sus páginas, orientar el comentario de las mismas, y ampliar los conocimientos (...)”*.

Ahora bien en esta ponencia se intentará mostrar qué representación del Sur Argentino permitieron construir los textos escolares utilizados en escuelas primarias rionegrinas durante el período 1955-1962, teniendo en cuenta que esta temática no ha sido abordada desde los libros de lectura que circulaban en la

⁴ Estrella Gutierrez, F., Estrella Gutierrez, J. Barrio de “Nuestra Tierra”, 5to grado, 1957. pag XI

⁵ Iacobucci, Blanca. N. B. de y Iacobucci G.C. “Fuentes de vida”, 6º grado., 1958 paginas iniciales s/n

región. El recorte temporal obedece al proceso de provincialización iniciado en 1955 con la Ley del Congreso 14.408 a partir de la cual se crean las Provincias de la Patagonia. Recién en 1957 entra en vigencia la constitución provincial, que llevará a la elección del primer gobernador, Edgardo Castello, para el período 58-62.

Para realizar el análisis de los textos escolares, optamos metodológicamente por seleccionar un corpus relativamente limitado (dadas las condiciones requeridas para la presentación de esta ponencia) conformado por veinticuatro libros de lectura, respecto de los cuales es necesario señalar que no son de edición provincial sino que corresponden aquellos editados en Bs. As., en primera o sucesivas ediciones entre 1955 y 1962, aprobados por el Consejo Nacional de educación y de distribución nacional⁶ : AFAN Y FE, 4º grado, 3ra. ed. 1957. VOCES CORDIALES, 3º grado, 4ta. ed. 1957. SOSIEGO, 5º grado, 1961. AMAPOLA, 1º grado Superior, 3ra. ed. 1959. PANORAMAS DE AMERICA, 5º grado, 3ra. ed. 1956. PANORAMAS DE AMERICA, 5º grado, 9na. ed. 1960. DIAS DE INFANCIA , 4º grado, 3ra. ed. 1957. DIAS DE INFANCIA, 4º grado, 6ta. ed. 1960. FUENTES DE VIDA , 6º grado, 13ra. ed. 1957. FUENTES DE VIDA, 6º grado, 17ma. ed. 1958. MOTIVOS AMERICANOS, 5º grado, 1956. NUESTRA TIERRA, 5º grado, 1957. DOS CHIQUILLOS, s/r , 1957. CALIDOSCOPIO AMERICANO, 6º grado, 3ra. ed. 1959; ABRIENDO HORIZONTES, 4º grado, 1954-2d. ed. S/fecha. NUEVA JORNADA, 4º grado, 1957. REPUBLICA, 6º grado, 1957. SAVIA NUEVA, 5º grado, 12da. ed. 1958. ACUARELAS, 2º grado, 2da. ed. 1958. HACIA UN MUNDO FELIZ, 6º grado, 2da. ed. 1958. RUTA GLORIOSA, 4º grado, 5ta. ed. 1960. ORIENTACIÓN, 7º grado, 3ra. ed. 1959. ROCIO , 1º grado Superior , 5ta.ed. 1959⁷.

Este corpus contiene una muestra de ochenta y tres lecturas relacionadas con el Sur Argentino al que frecuentemente se lo asocia o reconoce como Patagonia. Sin embargo del total de lecturas registramos sólo cinco con referencia directa a la región patagónica o incluso mencionada en los títulos: “Crónica de un

⁶ A fines de la década del 60 aparece un texto de edición provincial titulado “Río Negro mi Provincia”

⁷ En la mayoría de los textos, las lecturas son selección de fragmentos de autores latinoamericanos.

viaje a la Patagonia, Vértiz y la Colonización Patagónica, Canto a la Patagonia, Viñetas Patagónicas., “un pionner del sur” . Respecto de la división regional hubo intentos desde 1839 hasta 1946 , sin embargo (Suma Geográfica (tomo 1 Peuser-1959), la transposición de los avances de las investigaciones a los textos escolares, no opera sino a instancia de una utilidad política. En el período aquí analizado, la región era intrascendente, de ahí, la falta de precisión en su definición/limitación. Recién en 1963 en "Bases para el desarrollo regional argentino", del CFI, (Consejo Federal de Inversión) se ve a través de la región "el camino de acceso a una verdadera conciencia nacional (sic) que pasara por el corazón de la república". El corazón es el interior, el centro geográfico, no político.

Un análisis más detenido acerca de los contenidos de las lecturas nos ha permitido identificar recurrentes temas tales como: la imagen del indígena, la biografía y la obra de Ameghino, la cuestión de la soberanía en las zonas australes, los aspectos geográficos y las riquezas naturales propias de esta parte del país , a partir de las cuales podremos definir que representación se le propone a los lectores sobre el Sur argentino.

Desde una perspectiva cualitativa intentaremos analizar dichos temas sin perder de vista la relación entre texto e imagen como vías diversas en la construcción de las representaciones. Precisamente las ilustraciones como mensajes connotados y sus vinculaciones con el texto permiten conjeturar que en algunos casos *la imagen aparece como subsidiaria del texto, en otros las ilustraciones suman significados a lo escrito, y en otros fundan nuevos textos. En este último caso "la imagen trasmite otra cosa a parte de sí misma, y esta otra cosa mantiene relaciones con la sociedad que la produce y la consume"*.

EL SUR ANTES Y DESPUÉS DE LA CONQUISTA DEL DESIERTO

El indio en los libros de lectura

El indio, el desierto, la Conquista se constituyen en una cadena de significados que desde distintos géneros literarios -poesía, leyenda, cuentos- se proponen como temas de lectura en trece libros de los veinticuatro consultados. Los mensajes lingüísticos que se desprenden de dicho temas responden a una yuxtaposición de ideas sobre los territorios del sur y sus habitantes.

Estas ideas en una primera etapa histórica estuvieron relacionadas en el plano territorial con la concepción de “desierto” y vacío” y en plano de sus habitantes con la noción de “salvajismo y barbarie”. Mientras que en una segunda etapa, tras las campañas militares iniciadas en 1879, las representaciones de la Patagonia asisten a un período de redescubrimiento y resignificación, producto del relevamiento de recursos, utilidad y aprovechamiento del espacio. En este período que Andermann llama de “apropiación”, los habitantes de la Patagonia aparecen arqueologizados (Quijada, 1996 y 1998), se produce la paleontologización del otro (Andermann 124-25). Si bien se revaloriza el entorno natural sus habitantes se “inmovilizan” quedando relegados a la memoria y cuestionándose su “ciudadanización” (Quijada, 1999 y Navarro Floria 2004).

Ahora bien, los libros de lectura revisados recrean a partir de ciertos contenidos la imagen del indio, brindando de este modo elementos para la representación del Sur Argentino a través de sus “habitantes”. De las 14 lecturas encontradas el recurso poético usado para plasmar dicha imagen está presente en cinco, de las cuales se repite la poesía de Fernán Silva Valdés en tres de ellos: “Panorama de América para 5to grado “(1956); “Sosiego” para 5to grado(1961) y “República” para 6to(1957) En el libro “Dos Chiquillos” s/f (1957); se incluye otra poesía de L. S. Bourguet. y en “Nuestra Tierra” para 5to grado (1957) se incorpora un fragmento del Martín Fierro. Todas tituladas “El indio”, o “Los indios”.

Las poesías describen al indio en su aspecto físico, capaz de soportar “hambre, sed y fatiga”⁸: *“Esbelto, musculoso, estético, curtido por el sol y la intemperie (...) se ponía en el rostro los más vivos colores, y en la cabeza plumas, como las aves bellas”*⁹ y *“llevaba / manto de pieles de fieras/ o cinturones de plumas (...) sobre la frente, una vincha/ le sujetaba las crenchas”*¹⁰. También detallan su carácter: *“rebelde y retobado (...) duro por dentro y duro por fuera”*¹¹. Pero recurrentemente la imagen del indio se asemeja con la vegetación, los animales y otras manifestaciones de la naturaleza. Los versos que siguen son significativos en ese sentido: *“Y el indio es como tortuga/de duro para espichar/ (...) pero el indio es una hormiga/que día y noche está despierto”*¹². *“Usaba vincha como el benteveo,/ y penachos como el cardenal (...) bramaba en las peleas como los pumas (...) y moría como mueren los pájaros”*¹³, *“Con su alarido llenaban/ de horror las anchas florestas”*¹⁴. Esta ausencia de la lengua los convierte, según sostiene T. Artieda en objetos naturales despojados de aquellos que los hace sujetos. (Artieda, T./ 2004).

Esta asociación del indio con la animalidad a la que se suma el salvajismo y la barbarie la encontramos en una lectura titulada “El malón”. Así lo revelan estos versos: *“en el malón salvaje / derramado en la villa;/ el bramido terrible de la fiera/ que ataca y se revuelve en su agonía. (...) El salvaje alarido/ con que las tribus su valor excitan/, suenan, cual si los átomos del aire/ para aullar y gemir cobraran vida. (...) El malón se dilata/ como un reptil inmenso (...)y envuelve el pueblo”*¹⁵.

Nos parece oportuno, antes de continuar con el análisis, referirnos a la apropiación de los contenidos por parte lector siguiendo en esto a Irina Podgorny. Esta antropóloga plantea distintos tipos de relaciones entre el “niño lector y el “indio”, entre las cuales destacamos aquella que denomina: “*genésica (antepasados-descendientes)*” y la que designa como: “alteridad relativa (los niños

⁸ Fragmento del Martín Fierro, pag 68

⁹ Poesía de Fernán Silva Valdes.

¹⁰ Poesía de I.S. Bourguet. s/n.

¹¹ Poesía de Fernán Silva Valdes.

¹² Fragmento del Martín Fierro, pag 69

¹³ Ibidem, 68 y 69.

¹⁴ Poesía de I.S. Bourguet, s/r

¹⁵ Fernández Alonso, E. y Forgiione, J. “Savia Nueva”, 1958, 5to. grado, 254-255.

lectores comparten sólo el territorio que en otra época habitaron “otros”). A la luz de estas categorías podemos interpretar el sentido de estos versos: *“era el indio dueño y amo/ de lo que hoy es nuestra tierra (...) Eran señores del llano/ y señores de la selva”*¹⁶, *“Señor de la comarca (...)Lo encontró el español establecido”*¹⁷. Al indio se lo muestra como parte del pasado y poseedor de la misma tierra, que hoy no le pertenece, aunque paradójicamente se lo distingue con el término “Señor”.

A los aspectos antes mencionados sobre la imagen del indígena, se suman otros extractados de las lecturas *“El cautivo”*¹⁸, *“Encuentro nocturno”*¹⁹ y *“Los indios y el caballo”*²⁰ (estos últimos son fragmentos de “Una excursión a los indios ranqueles”), que refuerzan una descripción negativa del indio otorgándole la condición de “ebrio” y “ladrón”. Sin duda estas características ponen de manifiesto su idiosincrasia, desde la perspectiva del autor del texto, aspectos estos que nada tenían que ver con el ser “un hombre de bien” expresión esta última usada en la primera de las lecturas mencionadas. Sin embargo, en el fragmento de Lucio V. Mansilla, se neutraliza tal descripción en la medida que el Coronel Mansilla se presenta como hermano (“Peñi), y que el encuentro termina en buenos términos, a través de modos de relación amigable con el “otro” aborigen: *“nos dijimos adiós, separándonos como los mejores amigos del mundo”*. Igualmente, resulta llamativa, la íntima relación entre el indio y el caballo, casi al punto de la mimetización, que aparece descrita en otro de los fragmentos del mismo autor. La continuidad/extensión indio-caballo, la encontramos expresada en estos términos: *“El indio vive sobre el caballo, como el pescador en su barca (...) tienen ellos la costumbre de descansar sobre el lomo del caballo. Se echan como en una cama, haciendo cabecera del pescuezo”*²¹.

Desde las concepciones acerca de los habitantes de la Patagonia, a la que hacíamos referencia en los primeros párrafos de este apartado, otra es la perspectiva que se visualiza respecto de la figura del indio en los contenidos de la

¹⁶ Poesía de L. S Bourguer, s/n

¹⁷ Poesía de Fernán Silva Valdes.

¹⁸ Capdevilla, A.y García Velloso, J. “Nueva Jornada” 1957, 4to grado, pag 123-125

¹⁹ Editorial HME. “Abriendo Horizontes”, 1954, 2da edición s/f 4to grado, pag. 158-161

²⁰ Michelini, L. “Sosiego”, 1961, 5to. grado, pag. 26.

²¹ Ibidem, pag. 26

lectura “El indio del Desierto”. En uno de sus párrafos se dice: “*Fueron estas naciones la de los pampas y la de los ranqueles, existiendo además agrupación de indígena del país de las Manzanas en el Neuquén y en el Río negro , y de éste al sur los tehuelches, que vivían dispersos*”²². Esta clasificación de las distintas agrupaciones, refuerzan la representación arqueologizada y ahistórica del “habitante del desierto” y los remite a un lugar de inmovilización definitiva.

Para finalizar, nos parece interesante consignar en este apartado la propuesta del libro “Amapola” para primer grado superior, que también incorpora la figura del indio bajo una lógica distinta respecto de los análisis hasta aquí realizados. Se apela al juego como estrategia didáctica para brindar información sobre el tema en función del lector a quien va dirigida. La lectura narra un juego de niños entre dos grupos: uno representa al cacique Sahiueque y sus guerreros, y otro a los blancos. Los sonidos onomatopéyicos (*¡Uuhh! ¡Uuhh!*), emitidos por los jugadores, reproducen ciertas formas de manifestación atribuidas a los indígenas. La alusión a: “*Vinchas, plumas, arcos y flechas*” usadas como disfraces²³ por los participantes del juego, remite a su aspecto físico; mientras que la expresión al final de la lectura: “*¡Valiente el caciquito!*” resalta uno de los aspectos de su carácter. En este juego hay ganadores y perdedores, vencedores y vencidos, la frase del texto, así lo revela: “*Numerosos indios caen, fingiéndose muertos*”. Sin duda la lectura encierra un mensaje connotado respecto de la relación entre blancos e indios .

Acerca de la Conquista del Desierto

En otro orden, además de las lecturas sobre el indio, aquellas que reseñan la Conquista del Desierto, con contenidos que nos remiten a la ocupación de los territorios del Sur se nos plantea como significativas para el tratamiento sobre el tema que analizamos en esta ponencia.

²² Iacobucci, Blanca N. B. de y Iacobucci G.C. , op.cit. pag. 126 y 127.

²³ Grosso, J.B. “Amapola” 1959, 1er grado, psg. 32 y 33.

En los textos trabajados el desierto es entendido como “vacío de civilización” o “barbarie” y no como “deshabitado”; puesto que los contenidos hacen visible la figura del indígena y plantean simultáneamente la necesidad de la Conquista. Al respecto, en las lecturas de los libros “Ruta Gloriosa” y “República” se refuerza esta idea a través de distintas expresiones. En una de ellas, se sostiene: “*Se llamaba desierto a la tierra del sur argentino que habitada por el indio y sus movedizas hordas se extendía más allá de la civilización, como si nadie la habitase y sin que se supiera lo que había en aquella vasta superficie de nuestro territorio*”²⁴ (el subrayado es nuestro). Otra agrega: “*el tal desierto no era tal desierto*”²⁵.

El binomio civilización/barbarie propio del período de construcción del Estado nacional, parece cobrar sentido en tanto se presenta a la Conquista como una “*historia digna*” de conocerse y al indio como “*salvaje*”, pero con capacidad de ser civilizado. Así, el lector podía encontrar la justificación de la Campaña al Desierto expresada de este modo: “*Lo hermoso de la Conquista (...) es que se hizo para ofrecer al indio, escuelas y templos, trabajo y cultura, es decir que se hizo para incorporarlo la vida civilizada*”²⁶.

La figura de Roca es presentada en las lecturas como aquel “*hombre predestinado para dominar, y conseguir que veinte mil leguas fecundas fueron barridas de barbarie en solo tres meses de operaciones*”²⁷. Estas expresiones nos permiten inferir que en la concepción del autor de la lectura - Arturo Capdevilla- acerca de la Conquista subyace la idea de cierta “necesidad” de incorporar tierras para la expansión territorial, y por ende productiva. La acción militar del General Julio A. Roca es recuperada en los textos desde dos aspectos. Uno, con ciertos aires civilizatorios y triunfalistas: “*Un grupo de patriotas, con el Gral. Julio A. Roca a la cabeza (...) conquistó para la civilización esa inmensa zona territorial que ocupaba el indio bárbaro.*”²⁸, “*La campaña de Roca consistió realmente en un*

²⁴ Capdevilla, A.; García Velloso, J. “Ruta Gloriosa”, 1957 4to. grado pag. 58.

²⁵ Ferreyra A.J. Darnet De “República”, 1957 6to grado pag 227

²⁶ Capdevilla, A.; García Velloso, J. op.cit. pag. 58 y 59

²⁷ Ferreyra A.J. Darnet De, op.cit. pag. 225-227

²⁸ Capdevilla, A.; García Velloso, J. ,op.cit pag.58.

solo relámpago dominador”²⁹, “[es un] héroe de la gloriosa empresa. (...) Roca, completó con su espada los límites de la Patria”³⁰. Otro aspecto encierra un sesgo discriminatorio, en tanto equipara al indio con la figura mítica del centauro, la expresión es reveladora: “Contra el centauro: esa fue la fórmula”³¹.

“A partir de la conquista el panorama del Sur del país es por demás favorable: roto el encantamiento de los centauros, la pampa se convirtió en vergel; y el Sur, hasta la víspera tenebroso, mostraba, entre jardines deliciosas, los más bellos paisajes del mundo”³², “Y lo que fue un lugar ignorado y tenebroso, mostraba después de aquella campaña triunfal, los paisajes más bellos del mundo”³³. Estas citas extraídas de las lecturas, remiten a las imágenes “naturales” –de desierto y de vergel- que complementan a las “sociales” –de barbarie y civilización- consignadas en párrafos anteriores³⁴. Los segundos términos de estas dicotomías refuerzan el significado de la conquista, haciendo un inventario de la muestra del “progreso” y de las riquezas naturales del Sur Argentino: “Donde se alzaba el toldo indígena, pasan silbando las locomotoras y trepidando las máquinas agrícolas, o paca el ganado (...) Y en el lejano sur libre de sus tolderías, están los bosques de útiles maderas, las minas de carbón, las fuentes de petróleo”³⁵.

Las ilustraciones que acompañan estos textos son otra vía en la construcción de representaciones y constituyen una fuente histórica y un instrumento didáctico de primera magnitud para el estudio de las mismas. Dichas imágenes, según sostiene Barthes (1970), vehiculizan estereotipos y describen las características físicas-biológicas reales o imaginarias/míticas. En ese sentido, las ilustraciones sobre el indio y la conquista del desierto que observamos en los libros revisados, son dibujos connotados que presentifican lo que la imago lingüística designa

²⁹ Ferreyra A.J. Darnet De , op.cit. pag. 227

³⁰ Capdevila, A.; García Velloso,J. , op.cit pag.58-59

³¹ Ferreyra A.J. Darnet de , op.cit. pag 227

³² “ Ibidem, pag 226

³³ Capdevila, A.; García Velloso,J. op.cit., pag.59

³⁴ Ver LOIS, C. M. “La invención del desierto chaqueño. Una aproximación a las formas de apropiación simbólica de los territorios del Chaco en los tiempos de formación y consolidación del Estado nación argentino” en *Scripta Nova, Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, Universidad de Barcelona. 1999.

³⁵ Capdevila, A.; García Velloso,J. , op.cit. pág 227

nominalmente. Esto es, la ilustración recurrente sobre el indio lo muestra siempre de pie con la mitad del cuerpo desnudo y con una lanza en la mano, o lanzando una flecha, rodeado de vegetación. Mientras que los dibujos que ilustran los textos sobre la conquista del desierto son similares en distintos libros y representan el cuerpo de caballería del ejército en actitud de ataque, con un retrato superpuesto de Julio A. Roca, o su figura al frente de los soldados.

LA RIQUEZA DEL SUR ENTRE LA CONSTRUCCIÓN DE LA CONCIENCIA NACIONAL, y EL PROGRESO / INDEPENDENCIA ECONOMICA

Desde los años sesenta, el papel del aparato estatal y la concepción “desarrollista” inspiró planes y políticas nacionales apoyados por financiamiento internacional que favoreció el desarrollo de proyectos económicos-sociales provinciales. A partir de entonces, la puesta en valor de los recursos petroleros, mineros, pesqueros, el procesamiento industrial y el acondicionamiento de fruta, el desarrollo de los servicios generaron una dinámica económica que se articuló con el Estado. Sin embargo, estas acciones tuvieron como antecedentes los planes quinquenales del gobierno peronista (1946-1955). “el primero de ellos había incluido un plan Patagónico que contemplaba la potenciación de la explotación carbonífera de Río Turbio y la realización de los embalses Ameghino, Cerros Colorados y Segunda Angostura. El segundo, preveía un vasto plan de obras y de promoción industrial³⁶: la explotación de azufre en Neuquen, el oleoducto y gasoducto PlazaHuincul-Bahía Blanca, la ampliación del ferrocarril a Río Turbio y del Puerto carbonero de Río Gallego, los Diques Ameghino y Segunda Angostura, el Dique Huelches sobre el río Colorado, la instalación de industrias químicas y la construcción de Nuevos puertos”. (Navarro Floria/ 2001-154)

En este contexto cabe destacar que en siete de los veinticuatro textos consultados se incluye la dimensión económica de la zona Sur con lecturas alusivas al Petróleo, y al carbón como riquezas naturales, mientras que en otro

³⁶ La mayoría de estos proyectos no se concretaron.

texto también es mencionada la lana como otro recurso característico de dicha zona. Al respecto, títulos tales como: “Petróleo”, o la metáfora: “Oro Negro” son los que recurrentemente identifican las lecturas sobre el tema. En algunos casos dichos términos se destacan o refuerzan entre signo de admiración.

El contenido en dichas lecturas gira en torno al hecho del descubrimiento del petróleo³⁷, -tarea que culmina el famoso 13 de diciembre de 1907- y de sus utilidades detalladas en estos términos: *“El petróleo tiene hoy una importancia enorme en el orden industrial, comercial, económico, militar e internacional”*³⁸, *“De su destilación se sacan ciento veinte productos, que alimentan cuarenta industrias primordiales. Tiene numerosas aplicaciones, desde el elementos medicinal el colorante hasta el alto explosivo”*³⁹. *“El petróleo (...) hará funcionar las máquinas de nuestras industrias...”*,⁴⁰ *“[Proveyendo] de combustible a la marina mercante o de guerra”*.⁴¹

Más allá de estos datos meramente descriptivos del petróleo como riqueza natural, en una de las lecturas del texto “Fuentes de vida”, el suceso acerca del descubrimiento se lo vincula a la construcción de un pueblo con una clara conciencia nacional. En tal sentido el mensaje que deja dicha lectura es el de un pueblo que pretende identificarse, según se expresa: *“con un nombre criollo (...), a través de una denominación bien argentina, que constituya un símbolo de su propia labor. No quieren bautizarla con apellidos extranjeros. De allí la designación de Comodoro Rivadavia como una muestra de la tenacidad del marino que colonizó las tierras del sur”*⁴². Tal acontecimiento es considerado un hecho no sólo de relevancia social sino, y fundamentalmente, como un hecho histórico, registrado en el texto con estos términos: *“La muchedumbre popular (se compone de cuarenta y siete personas que valen por cien mil), está viviendo momentos de*

³⁷ La lectura sobre este hecho se repite en las tres ediciones del libro “Fuentes de vida” 6ta 1941, 13ra. 1957 y la 17ta. 1958 y en el libro “Hacia un mundo feliz” 6to grado, 1958. Con respecto al hecho del descubrimiento el dato a destacar es la presentación en uno de los libros a través de un cuento, que con un claro sentido didáctico, dirigido a motivar y/o atraer la atención del alumno, subtitula tal acontecimiento con esta expresión: “Aparece la princesa encantada”, aludiendo al hallazgo del petróleo.

³⁸ Sedano Acosta Junana C. De “Motivos Americanos”, 1956, 5to. grado, pág. 343.

³⁹ Ibidem, pg. 343

⁴⁰ González, E. B. “Hacia un mundo Feliz” 1958 6to grado, pág. 30

⁴¹ Crespo, J. M. “Rocio” 1er grado superior, 1959 pag105

⁴² Iacobucci, Blanca N. B.de y Iacobucci G.C. “Fuentes de vida”, 1957 6to grado, pág 196

*historia nacional*⁴³. Aquí el concepto de pueblo debe situarse en el plano relativamente más concreto, de las formaciones sociales, allí donde operan, no sólo las relaciones de producción, sino también el conjunto de las relaciones políticas e ideológicas de dominación”. (de Ipola, E. /1983-104).

Particularmente, en el libro de lectura “Motivos Americanos”, la cuestión del petróleo aparece asociado a la oposición binaria “paz-guerra”: Tal oposición se plantea de este modo: “*Aunque la historia del petróleo es vieja como el mundo hace pocos años que interviene como fuente esencial en la paz y en la guerra*⁴⁴. “*En el mar tiene una gran trascendencia, empezando en el barco de cabotaje y terminando en el acorazado poderoso (...) cuya potencia de artillería se multiplica. Si el petróleo desapareciera repentinamente (...) se inmovilizarían los tanques y las escuadras, (...) se paralizarían las fábricas y las máquinas de elaborar el vestido y facturar el alimento*⁴⁵. Podríamos conjeturar que la, referencia a la lucha armada se sustenta en el hecho que la primera edición de este libro que data de 1941, aparece en el contexto de la segunda guerra mundial. Sin embargo, debemos advertir que en la edición de 1956, dicha lectura se mantiene en los mismos términos pese a existir un nuevo orden internacional.

Igualmente significativo es el mensaje lingüístico, presente en los textos de lectura, que alude a la estrecha vinculación del petróleo como recurso para el progreso y la independencia económica. En ese sentido, las expresiones que transcribimos son elocuentes: “*el descubrimiento del petróleo y su explotación posterior, fue encauzando hacia Comodoro Rivadavia una corriente progresiva de hombres y capitales que influyó de manera notable en el progreso local y acrecentó la importancia económica de la Patagonia (...) Antes de ese descubrimiento había que importarlo en su casi totalidad desde el exterior*⁴⁶”.

En otro párrafo se refuerza la idea de progreso, a través de la descripción de Comodoro Rivadavia como “*un pequeño poblado situado al pie de un cerro árido y chato*”, *al cual la producción petrolífera lo convirtió en “El Dorado de los*

⁴³ Ibidem, pg. 197

⁴⁴ Sedano Acosta J. Caso De op.cit. pag. 343.

⁴⁵ Ibidem, pg. 343-344.

⁴⁶ González, E. B. , op.cit., pg. 30.

Territorios del Sur". A esta afirmación se suma además el dato de la posición geográfica estratégica de la zona petrolera, para el reabastecimiento de los barcos que navegan las costas ubicadas desde el estuario del Plata y el extremo austral de la Patagonia .

Nuevamente encontramos la referencia al petróleo de Comodoro Rivadavia y lo que este significaba para el progreso nacional en la lectura "*por el cielo de Chubut*"⁴⁷ que en uno de sus párrafos se expresa: "...*habíamos contemplado las torres de la producción petrolífera que alzan junto al mar, donde Yacimientos Petrolíferos Fiscales , día a día obtiene nuevas conquistas en la patriótica explotación del oro negro, necesario para el progreso nacional*"⁴⁸ (el resaltado es nuestro). La dimensión patriótica se sostiene en el sentimiento de identificación grupal de un pueblo en relación a su ámbito territorial al que pertenece.

Nos parece oportuno señalar que más allá de los datos puntuales sobre el petróleo, que hemos extraído del contenido de dicha lectura, la misma propone al lector una visión más amplia respecto de la riqueza del lugar . En el texto se dice a modo de narración : "...*íbamos observando las vastas mesetas (...) los rebaños de ovejas merinas de blanquísima lana muy apreciada para la fabricación de finas telas (...) en las costas abundan los peces y mariscos que abastecen a las fábricas de exquisitas conservas...*"⁴⁹. El paisaje también está presente y en este caso es descrito haciendo hincapié en la diversidad de la flora, y en la belleza de los lagos, a diferencia de la aridez a la que se hacía mención en párrafos anteriores. Esta belleza, en un párrafo final de la lectura, está vinculada con la felicidad de sus "*pastores, agricultores y pescadores (...) asegurando con su trabajo fecundo y alegre el porvenir de la patria*"⁵⁰ .

Creemos significativo desde una perspectiva de análisis "arqueológica" considerar no tanto lo que describe el texto sino como construye lo que describe. Por un lado la referencia al sentimiento patriótico, en párrafos anteriores, como una suerte de identificación grupal de un pueblo en relación a su espacio territorial,

⁴⁷ Capdevila, A.; García Velloso, J. op.cit. pag 49-50

⁴⁸ Ibidem, pág 50

⁴⁹ Ibidem, pag 49

⁵⁰ Ibidem, pag 49.

y por otro la mención a la patria en este último, revelan un concepto de patria que engloba en una unidad de significado tanto la historia natural como la historia humana (Quijada/ 2000- 189)

La referencia recurrente a Comodoro Rivadavia, y a su fundamental recurso natural adquiere especial significado en una lectura que encontramos en el libro “República”, de Editorial Estrada para 6to grado. Se trata de una poesía dedicada a Comodoro Rivadavia, de autor salesiano, y por ende con una fuerte carga religiosa. En ese sentido los términos del primer verso: “*En el nombre del Padre*”, y las sucesivas referencias a “*Dios*” o “*Señor*” lo confirman. La “*Alabanza a Comodoro Rivadavia*”, así se titula dicha poesía, la que a través de significativo uso de metáforas exalta el lugar como creación divina y lo que éste representa en término de la riqueza del suelo, fundamentalmente “*el oro negro*”, considerado “*un don divino, ligado al progreso y la independencia*”. Pero la poesía es también un elogio al hombre que llegó a trabajar a estas regiones y dedica en sus versos un reconocimiento al: “*Hombre de Comodoro que se llama ingeniero / geólogo, electricista, mecánico u obrero / hombre rubio o moreno, hombre de ojos de mar / hombre de ojos de noche*”⁵¹.

El perfil del sur argentino como zona petrolera que se va delineando a través de las lecturas hasta aquí analizadas, se complementa con otra referida, en este caso, al descubrimiento de la minas de carbón de Río Turbio. Los versos realzan lo que éstas significan en orden a la riqueza del país: “*tan codiciada para las industrias y el abastecimiento de los ferrocarriles. Es también un paso enorme en el proceso de recuperación económica de un país, pues de tal modo, éste puede independizarse financieramente de los países que cuentan con el mismo y a cuya economía se halla sujeto por intereses muy difícil de romper, y siempre perjudiciales para su prosperidad. (...) La Argentina, al comenzar a explotar los yacimientos carboníferos de Río Turbio, da el primer paso hacia esa conquista trascendental y patriótica*”⁵².

⁵¹ Ferreyra A.J. Darnet De , op.cit. pag. 230

⁵² Estrella Gutierrez, F.y E.Gutierrez Grosso J osefina.B. de “Días de Infancia”, 1957 6to. grado, pag. 96

La referencia al “progreso nacional”, a la “independencia”, y a la “recuperación económica del país” en los libros de lectura investigados permite inferir que estos textos son una muestra del modo como representan “...*ideologías que caracterizan la mentalidad dominante de una determinada época*”⁵³ y en esa línea el contenido se inscriben en el marco de la política económica ejecutadas en el Argentina durante este período. Hacia fines de la década del 50 se venían desarrollando propuestas con el objetivo de superar uno de los momentos de crisis atravesadas por la Argentina en su proceso económico. Dichas propuestas se verán materializadas a partir de 1958 por el gobierno de Frondizi, en su plan de acción basado en las tesis del desarrollismo, programa también llevado adelante en otros países de América Latina. El propósito Fundamental era el paso de una economía agroexportadora a una economía industrial. Este empuje final hacia una “economía industrial integrada”, reconocía una serie de prioridades”, debían multiplicarse la producción de petróleo y gas; producir petróleo permitiría ahorrar divisas para dedicarlas a la inversión en otros rubros.

En las lecturas examinadas observamos que el discurso, que se le propone al lector, sobre la situación económica del país hace visible, no sólo el conocimiento escolar y la inclusión de cierta terminología que corresponde a una determinada disciplina, sino las ideologías de sus redactores y aún las que éstos atribuyen en forma anticipada e implícita a los sujetos que lo han de leer y estudiar.”⁵⁴

Podríamos abundar acerca del mensaje que sobre el sur argentino hallamos en los textos escolares. En tal sentido nos queremos referir a la lectura titulada “*Neuquen*”⁵⁵ del libro “*Nuestra Tierra*” para 5to grado, edición 1957. La singularidad de la misma reside, por un lado, en la consideración en particular de la Provincia mencionada guardando el carácter identitario de provincia del Sur argentino. En relación, el autor del fragmento expresa: “*La Patagonia de hoy no es*

⁵³ ESCOLANO BENITO, A. “El libro escolar como espacio de memoria” en: Ossenbach, G. y Somoza, M. (2001) *Los manuales escolares como fuentes para la Historia de la educación en América Latina*, Madrid, UNED. pag.38

⁵⁴ *Ibidem*, pag 41

⁵⁵ Fragmento tomado por Francisco Suaiter Matinez de “Los Territorios” Instituto Cultural Joaquin V. Gonzalez, Bs. 1943.

lo que ha sido la Patagonia de ayer. Si en alguna parte la expresión es nueva, es en el sur. (...) no hay una nueva Patagonia". Por otro lado, si bien se trata de un único texto, la información que se le brinda al lector sobre Neuquén permite tener otra visión sobre la riqueza de la zona, extendida a “*los bosques de araucarias*”, y a “*su agricultura intensiva*”, más allá de la producción ganadera. Igualmente se reconoce que: “*El porvenir de Neuquén, o más exactamente Neuquén como capital en potencia, como un futuro venturoso descansa sobre la riqueza que yace en el seno de su tierra, en sus ríos y en sus lagos. El petróleo, el carbón, la fuerza motriz de sus corrientes de agua y la pesca ...*”.

Con respecto al petróleo en particular, y a diferencia de los otros textos analizados, este libro de lectura no concentra la información de dicha producción en Comodoro Rivadavia sino que menciona a los principales yacimientos petrolíferos de Plaza Huincul, Octógono y Challacó, a las destilerías de petróleo y al gasoducto Plaza Huincul -General Conesa (Río Negro).⁵⁶

Respecto a las ilustraciones que acompañan los distintos mensajes lingüísticos, éstas simplemente corroboran lo escrito, sin agregar mayor información. En su casi totalidad son dibujos en blanco y negro en perspectiva, de líneas simples y de un objeto bien definido y representativo: las torres de petróleo..

UN VIAJERO POR EL SUR : AMEGHINO

En el conjunto de lecturas seleccionadas con vistas a sostener como se construye la representación del Sur argentino, identificamos de modo recurrente aquellas dedicadas a la figura de Ameghino. Dicha figura, incorporada como tema de lectura en los textos escolares de edición nacional que circularon por escuelas de Río Negro, estuvo vinculada a las tareas realizadas por los “*hombres que contribuyeron al conocimiento del territorio argentino*”, tanto aquellos ligados a la

⁵⁶ Estrella Gutierrez, F y Estrella Gutierrez, Josefina. B. de op.cit. pág 163.

ciencia –Darwin, el mismo Ameghino, Bompland, Martín de Moussy- como los exploradores – Francisco Moreno⁵⁷ y José Fagnano.

Por otro lado, el conocimiento científico tuvo un sentido eminentemente utilitario en la política del Estado nacional, ligado a las posibilidades de conocimiento económico del país (Navarro Floria/ 2004 -148). Precisamente la parte sur del Territorio ocupaba especial atención por parte del gobierno central, dada la necesidad de la expansión territorial de la Argentina como uno de los elementos de fortalecimiento del poder estatal. A respecto, en el libro *Hacia un mundo Feliz*, se expresa: *“En Ameghino, la Argentina estudiosa vio desde el primer momento su sabio nacional, y no ya el sabio por declaración o nombramiento oficial, sino el que naturalmente se manifiesta por su propio valer y se impone por su propio esfuerzo”*. Podría decirse con Grosman, E., que *“No es sino hasta el siglo XIX en el momento en que Argentina esta dedicada a consolidar el estado y definir sus fronteras que aparece un nuevo tipo de viajero que recorre y escribe sobre la región (...) Preocupados por la relación entre este territorio y el resto de la nación, la Patagonia toma ahora el papel central. Uno de los viajeros argentinos que mejor refleja esta preocupación por la zona como un problema nacional es F.P. Moreno”*⁵⁸.

AL igual que FP. Moreno ,F. Ameghino también estuvo interesado por esta región y en ese sentido el fragmento de R. Senet titulado “Ameghino” que encontramos en el libro de lectura *Fuente de vida* , hace alusión al hecho de haber *“sostenido, durante más de veinte años, las exploraciones de su hermano Carlos en la Patagonia,”* ⁵⁹.Éste a instancia de Florentino explora extensos territorios de la costa atlántica y del sur argentino en busca de fósiles. Particularmente el texto “Savia Nueva”, introduce un comentario sobre el libro *Filogenia de Ameghino* y entre otros aspectos se resalta su figura reconociéndola como la *“cabeza más genial y más alta de América Latina”* ⁶⁰ .

⁵⁷ Moreno resulta ser un caso interesante, porque si bien no tuvo su trabajo relevancia científica, termina siendo representado como gran científico confundiendo esto con su rol como perito.

⁵⁸ GROSMAN, E. *Geografías imaginarias .el relato de viaje y la construcción del espacio patagónico*, Buenos Aires , Editora Beatriz Viterbo, 2003.

⁵⁹ Iacobucci, Blanca N. B. de y Iacobucci G.C. “Fuentes de vida”, 1957, pag. 267

⁶⁰ Fernández Alonso,E. y Forgione, J. op.cit. pag.140-143.

No obstante esta referencia puntual a los trabajos científicos sobre esta parte del país, atribuidos a F Ameghino, en general en las ocho lecturas -de veinticuatro textos analizados- encontramos un cruce de contenidos. Algunos de ellos, direccionados a mostrar su perfil naturalista y de hombre de ciencia: *“Genio en tanto poseedor de un gran poder de observación que le permitía prever, así lo expresa Ingenieros: “Su pupila supo ver en la noche antes de que amaneciera para todos”⁶¹. Se lo reconoce con “(...) capacidad de producción, por lo genial de sus ideas y por la claridad, el tesón y el coraje con que supo exponerlas (...) autodidacta de gran erudición científica”⁶²*

Otros contenidos – y de modo mucho más recurrente- tienen un carácter moralizante, mostrando una persona que reúne valores y ejemplaridad en su conducta digna de ser imitada por las generaciones más jóvenes . Como ejemplo de estos últimos aspectos se rescatan algunos párrafos de los textos analizados: *“Representa un soberbio ejemplo de lo que puede la voluntad puesta al servicio de una obra determinada”⁶³ “Grandes ejemplos morales necesita la juventud; el mas educador es la vida de un sabio ilustre, consagrada toda entera a la investigación de la verdad”⁶⁴ , “Sabio en cuanto ejemplo moral para la juventud (...) fiel a sus ideales y austero”⁶⁵*

Debemos resaltar que los textos analizados de este periodo (1955/1962) mantienen el aspecto moralizante otorgado a la figura de Ameghino. Al respecto Irina Podgorny informa que, desde las primeras décadas del siglo pasado autores de textos escolares como Aubin y Nelson ya incluían a Ameghino como ‘noble ejemplo de conducta’.

Nuevamente, en estas lecturas analizadas la iconografía que acompaña el texto, no agregan mayor información. De los ocho libros de lectura consultados sólo en cuatro encontramos una gama de ilustraciones, que incluye dibujos de

⁶¹ Mujica Elvira B. de y Alvarez, G. “Calidoscopio Americano, 1957 6to grado,pág. 198

⁶² González, E. B. op.cit. pág. 142-144

⁶³ Michelini, L ob.cit. pag. 128

⁶⁴ Benito ,A. M. “Orientación” ,1959, 7to grado pag. 242-243.

⁶⁵ Mujica Elvira B. de y Alvarez, G. , op.cit. pag.198-199

líneas muy simples, croquis a pluma, exento de color que representan el rostro de Ameghino, o imágenes relacionadas con su trabajo de paleontología en otros casos (calavera, esqueleto de dinosaurio, arco y flecha); hasta retratos de Ameghino, del Archivo Gráfico de la Nación, que ocupan una carilla completa.

UN LUGAR EN EL MUNDO: EL LAGO NAHUEL HUAPÍ

Llegar a estos lugares del Sur -tras haber atravesado las mesetas patagónicas como el espacio sacrificado y sin gracia para la visión de los viajeros del Siglo XIX - significó encontrarse con un lugar paradisíaco de los grandes bosques y lagos los que guardaba las riquezas estéticas y las promesas del progreso. La referencia a esta travesía la encontramos en algunos de los libros de lectura del período estudiado, expresada en estos términos: *“Para llegar al Nahuel Huapí (...) hay que salvar un largo trecho árido, monótono, arenoso. (...) es necesario soportar el hastío de un paisaje hosco y descolorido, para merecer luego el premio de contemplar aquella joya inapreciable del suelo argentino (...)”*⁶⁶ *“Llegamos a Bariloche después de recorrer kilómetros y kilómetros por esos inmensos campos del Sur”*⁶⁷.

En este sentido, las lecturas incluidas en dichos, en su mayoría tituladas “el lago Nahuell Huapí” o “Nahuel Huapí” permitían al lector encontrar distintos tratamientos sobre el tema: o bien son descripciones pormenorizadas con abundante uso de metáforas sobre las magníficas bellezas naturales de la región, o bien comparaciones de esta zona con lugares europeos, tal vez que podrían estar direccionadas a incentivar el turismo en estos territorios del sur.

En cuanto a la las descripciones del paisaje, es interesante, en primer término, destacar entre los contenidos de las lecturas, los vocablos y/o expresiones utilizados para designar al Lago Nahuel Huapí: *“El rey de los lagos*

⁶⁶ Editorial HME , op.cit. pág. 184

⁶⁷ Capdevilla, A. ; García Velloso, J. Op.cit.pg. 114

del mundo⁶⁸, “El Gran Lago⁶⁹, “Lago soberbio y majestuoso⁷⁰. En segundo término, valorar la información geográfica acerca del paisaje, como la extensión del lago: tales como “El Nahuel Huapí tiene unos 80 kilómetros de largo y hasta 450 mts de profundidad en algunas zonas⁷¹, o en otros casos, los datos sobre la flora: “Pinos, araucarias, hayas, cipreses y coihúes yerguen sus troncos esbeltos ...”⁷² o las características del “famoso volcán Tronador”. Asimismo, se incluyen poéticas descripciones, que abundan en detalles acerca del lugar: “El Gran Lago Nahuel Huapí es “dueño y señor de un vasto y hermoso panorama (...) Vasto y luminoso paisaje que llena los ojos y da vértigo: tan grande y tan fuerte es la policromía que puebla el ambiente de las aguas”⁷³ “gradualmente, el celeste plateado, traslúcido de las márgenes va cobrando tintes más intensos, hasta alcanzar un azul purísimo, que copia fielmente la tersura infinita del cielo que lo cubre”⁷⁴

Este discurso sigue estando presente en el fragmento de Clemente Onelli seleccionado por el autor del libro de lectura “Panoramas de América”, que dice: “Trataré, pues, de dar una lejana idea de esa placa de cobalto bruñida, agitada y rumurosa, quieta y solemne, que se extiende entre prados cubiertos (...) que acaricia con sus olas cristalinas los rugosos troncos de los cipreses (...) y que estalla en olas erizadas y blancas”.

Encumbrado el Lago Nahuel Huapi en medio del paisaje alpino de los Andes Patagónicos, se halla dotado no sólo de bellezas naturales, sino también de mitos y leyendas que vinculan estrechamente este espacio del Sur argentino con los antiguos habitantes de la zona. “El Lacar”, leyenda araucana”, y “La hechicera del lago Espejo”, son dos lecturas ofrecidas en el libro para 6to grado, “Calidoscopio Americano”. La primera en verso describe al lago como un lugar de misterio, y de fábula para las creencias de los indígenas del lugar. La leyenda

⁶⁸ Sedano Acosta, J. Caso de “Panorama de América”, edic. 1956 y 1960 pag. 115

⁶⁹ Sedano Acosta, J. Caso “Motivos Americanos” 1956 op.cit. pag. 42

⁷⁰ Editorial HME , op.cit. pag. 182

⁷¹ Michelini, L. op.cit. pag. 27

⁷² Editorial HME , op.cit. pag. 183.

⁷³ Sedano Acosta, J. Caso op.cit, 1956 pag. 42

⁷⁴ Editorial HME , op.cit. pag. 182-183.

alude al enigma de aquello que el lago esconde en sus entrañas, un espíritu malo el “calcu”, un verdadero monstruo que lanza rugido desde el fondo , toda vez que no es satisfecho con alguna presa. La segunda -de Carmen Arolf. Extractada de la Nación 1943- da cuenta de la creencia en un “genio” de las aguas que le había permitido a una joven india transformarse en serpiente ante la traición del indio amado y morando en el centro del lago tentaba sumergirse en sus aguas a todo joven, aplacando así su sed de venganza.

Otra es la mirada sobre este paisaje del Sur Argentino que se proyecta desde la comparación del paisaje del Lago Nahuel Huapí, construyendo la imagen romantizada de la Suiza Argentina. En tal sentido la referencia a esta semejanza se enuncia de este modo : “ *Este lago y el vasto parque nacional (...) han sido comparados , por su belleza panorámica, con la región lacustre de Suiza.*” , justificando tal comparación: La comparación se justifica en el mismo texto: “*ese rincón de nuestro suelo puede resistir gallardamente el cotejo con las más hermosas regiones del mundo, pues en su escenario se han dado cita, todas las gracias de la naturaleza*”.⁷⁵ Por su parte en el libro “Panorama de América” se afirma: “*Y este lago, riente, como aquellos besados por el sol de Italia, poético como una cuenca engarzada en el fondo de un valle Suizo...*”

A partir de estas citas podríamos conjeturar que se trató de reforzar a través de los textos escolares una política territorial que inicialmente incentivó desde el Estado el turismo regional con la la llegada del ferrocarril a Bariloche en 1934 y la creación de del 1er Parque Nacional “del Sur” en 1922⁷⁶- y que “respondió a la semejanza con el paisaje europeo de los Alpes, de allí lo de Suiza Argentina”. Por otra parte a partir de 1946, y bajo la presidencia de Perón, se promovió el turismo social, que de algún modo popularizó el acceso a la mitologizada Suiza Argentina (Dimitriu, A/ 2001).

Más aún algunas de las lecturas revisadas son explícitas, y reflejan el sentido de dichas políticas orientadas a estimular el interés turístico por esta zona del país. Así en la lectura “El lago Nahuel Huapí”⁷⁷, el sujeto interpelado es el

⁷⁵ Editorial HME op.cit. pag. 182.

⁷⁶ Años más tarde adoptaría en nombre definitivo de Parque Nacional Nahuel Huapí

⁷⁷ Al final de la lectura se consigna este dato: Arreglo de una crónica titulada *Itinerarios argentinos*,

potencial viajero al cual el autor advierte : *Al soplar con fuerza los vientos cordilleranos, deja la placidez para recordar al turista que no es un lago doméstico*". Y en otro párrafo, destacando el recorrido del "Modesta Victoria" por los distintos brazos del Nahuel Huapí, agrega: *"es un barco cargado de preguntas, pues navega en el buque la insaciable curiosidad de los turistas..."*⁷⁸.

En esta misma línea se inscribe otra lectura del texto "Nueva Jornada",⁷⁹. Se trata de una supuesta comunicación entre amigos. Uno de ellos a través del envío de una carta desde Bariloche describe el paisaje, manifestando: "esto es un paraíso", con abundante vegetación , verde intenso y variedad de flores" y asimismo destaca la vista del pico más alto: el Tronador, comentando el origen de su nombre: *"...se debe a los ruidos subterráneos idénticos al bramido de los truenos, que deja oír de uando en cuando"*, y lo adjetiva con estos términos: "divino y espantoso pico". Otros comentarios incluidos en la carta permiten inferir al lector que se trata de una zona con posibilidades turísticas, como excursiones y condiciones para acampar. *Dos días después nos alejábamospara la primera excursión (...) Allí quedaban plantadas las carpas de lona bajo unos enormes árboles, junto a una de las cascadas que bajan de la montaña al lago*".

Completa este panorama del Sur argentino, que muestran los libros de lectura de este período, la propuesta de "Abriendo horizontes" de viajar al "Valle Encantado" : *" Ahora vamos rumbo a una región fantástica. Andando por montes y laderas, llegamos al Valle Encantado, cerca del lago Traful, en el territorio de Neuquen" (...)* es un extenso pañuelo verd (...) una pradera a cuyo alrededor se asoman (...) las formas rocosas , más extrañas..."⁸⁰. Y apelando a la imaginación infantil se agrega: *" Aquí, la naturaleza , artista de infatigable fantasía, creo un país de hadas, dando forma a todos los sueños de nuestra infancia"*, en alusión a las llamativas figuras que toman las rocas, asemejándose a castillos y catedrales góticas. Este lenguaje poético, que sin duda incentiva la imaginación, se combina con información para explicar la causa de esas curiosas formaciones en las rocas,

aparecida en el diario "La Nación", el día 22 de marzo de 1943.

⁷⁸ Michelini, L. op.cit. pag. 27 y 28.

⁷⁹ "Por el Nahuel Huapí"

⁸⁰ Editorial HME, op.cit. pag.262

que son motivo de admiración: *“Es el viento y es el agua. En erosión constante a través de los siglos, limaron las rocas , dándoles esos caprichosos contornos”*.

La ilustración más frecuente que acompaña las lecturas analizadas son fotografías del lago Nahuel Huapí, o de alguna otra lugar de esa zona, tal como la que se incorpora en el libro de lectura “Voces cordiales para 3er grado en blanco y negro, tipo postal, del Lago Mascaridi con una leyenda al pie: “La montaña, el árbol y el agua, lucen en este lugar toda su belleza “

ANTÁRTIDA E ISLAS MALVINAS: HASTA AQUÍ LLEGA LA PATRIA

En el corpus documental de veinticuatro libros investigados, en doce de ellos, encontramos lecturas relacionadas con la Antártida Argentina y las Islas Malvinas, e incluso con esos títulos. Los temas recurrentes que surgen de las mismas son: tanto la descripción geográfica detallada, como datos históricos sobre las Islas y el “Continente blanco”, que avalan los derechos de soberanía de Argentina.

La mención a estas superficies, reflejan, de algún modo, la idea de que las mismas están unidas al territorio argentino, el cual se considera integrado por: una parte del continente sudamericano, una serie de islas oceánicas que incluye, entre otras, las Islas Malvinas, y la región antártica. “Esta forma de enunciar la extensión del territorio argentino remite a una hipótesis de expansión territorial sobre el atlántico sur y territorios antárticos que las Fuerzas Armadas desarrollaron a partir de la década de 1940”⁸¹.

Ahora bien, la presencia Argentina en la Antártida tiene un siglo, desde el izamiento del pabellón en Orcadas el 22 de febrero de 1904. Este hecho es explicado en algunos libros analizados en estos términos: *“...la extensión comprendida entre los meridianos 25º y 74 de longitud oeste de G. es nuestra pues desde hace cincuenta y tres años (...) ondea desde el 2 de febrero de 1904*

⁸¹ Childs, Jack *Gopolitics and conflict in South America ...* y Escudé, Carlos “contenido nacionalista...” en Romero, Luis Alberto (coord.) *La Argentina en la escuela. La idea de nación en los textos escolares, Siglo XXI*, Buenos Aires, 2004.

*la blanquíceleste bandera, y la incorporamos legalmente a nuestro patrimonio al que por otra parte pertenece por indiscutibles razones geográficas y en virtud de derechos derivados de títulos naturales consagrados por la historia.*⁸² .

Cabe destacar que durante 40 años la Argentina fue el único ocupante permanente del continente Antártico, hecho que constituye el mejor título de soberanía en el área ante el reclamo de varios países por esta “Tierra blanca”.

En lo que respecta al ámbito escolar, ya en la década del 40’ se incluyen en los Programas de Educación Primaria contenidos formulados de este modo: *“Sector antártico y mar argentino: afirmación de la soberanía nacional”*. Todos estos datos permitirían fundamentar la incorporación de contenidos referidos a la Antártida en los textos del periodo analizado. Sin embargo, es importante recordar que recién en 1959 se firma el tratado Antártico, que Argentina lo ratifica en 1961. El tratado insta un nuevo régimen jurídico utilizado con fines pacíficos, científicos, no militares ni comerciales.

Es llamativo como la cuestión de la soberanía se plantea en la mayoría de los textos a través de una “fórmula” recurrente que reúne estos términos *“La República Argentina es la que tiene más legítimo derecho al sector de la Antártida delimitado por los meridianos 25 y 74 al su de los 60º de longitud oeste de Greenwich y funda este derecho en razones de orden geográfico , histórico y jurídico que pueden resumirse así:”* . Además en otros textos la expresión aparece justificada: *“el derecho de la Argentina(...) está dado por una prolongación geológica de nuestro territorio en la Antártida e Islas Malvinas”*⁸³ .

Específicamente en los libros de lectura los contenidos que contribuyen a construir representaciones sobre el territorio nacional y su soberanía se encuentran expresados -con distinto grado de complejidad- según se trate de aquellos para los primeros grados o para los grados superiores. En ese sentido, encontramos una poesía de dos estrofas, con un lenguaje muy simple, titulada “Las Islas Malvinas” en el libro “Amapola” para Primero Superior que expresa: *“Las Islas Malvinas;/ yo no las puedo olvidar/ pues son Islas argentinas/ (...) el grito que*

⁸² Ferreyra A.J. Darnet De op, cit. Pág. 211

⁸³ Estrella Gutierrez,F.y Estrella Gutierrez, J. Barrio de, Dias de Infancia, 1957 pag. 180

dan sus rocas: / ¡Argentinas! ¡Argentinas!". Mientras que en el libro "Fuentes de Vida" para sexto grado, la lectura "La Antártida Argentina" ocupa casi tres carillas con importante información histórica pormenorizada acerca de las intervenciones argentinas en la Antártida, desde 1902 hasta la instalación de la Base Naval en Ushuaia en 1948. Además de esta información, se hace referencia a los estudios científicos en esas lejanas latitudes, justificando de este modo *"justos títulos sobre las tierras que están comprendida en el "Sector Antártico Nacional (...) para establecer allí la celosa defensa de la soberanía nacional (...) Nuevas expediciones están empeñados en formar una conciencia antártica nacional, basada en que, tanto la Historia, como la Geografía y el Derecho acuerdan los títulos más legítimos de la soberanía argentina, en el Sector Antártico y en las islas Malvinas"*. Es relevante destacar la imagen que acompaña al texto: una ilustración a color, de página entera de una embarcación llegando a las orillas de la Antártida, con una significativa inscripción al pie: *"¡Hasta aquí llega la patria!. La Antártida Argentina es la blanca prolongación de nuestro territorio hacia el Polo Sur, y en ella ondea la bandera nacional"*.

En lo que respecta a los contenidos referidos a las Islas Malvinas en los libros de lectura, se recurre en la mayoría de los casos, al pasado histórico, como una manera de reforzar la soberanía en aquel territorio. En el libro "República" para 6º grado se reconstruye desde los derechos de posesión de España sobre las Islas en 1774, pasando por una cronología pormenorizada de los convenios celebrados entre España e Inglaterra y por las acciones argentinas presentadas en las primeras décadas del Siglo XIX. A tal efecto se señala: *"en 1829, creyó el gobierno del Gral. Martín Rodríguez que debía mediante un acto legal reafirmar el dominio de hecho ejercido por nuestro país en aquellas islas geográfica, histórica y legítimamente nuestras"*⁸⁴. Hasta llegar a la ocupación británica de las Islas Malvinas, ocurrida durante los meses del gobierno de Viamonte, en la que se lee: *"hasta hoy sostienen que sus derechos sobre las Malvinas son legítimos, ante la condenatoria opinión de todos los países americanos unidos con el nuestro por la más firme solidaridad frente a la usurpación de tierras del nuevo mundo por*

⁸⁴ Ferreyra A.J. Darnet De op, cit. Pág. 197

naciones europeas, según lo prueba la declaración de principios en la Conferencia de Bogotá de 1948⁸⁵. En este contexto, la autora de la lectura – AJD de F. – entiende que la reivindicación es un tema candente de los argentinos y no considera perdida la causa para su recuperación, así lo expresa: “ Y – Dios mediante-llegará el día en que el glorioso pabellón bicolor ondee en aquellos blancos acantilados que , en el azul del mar austral son también un pedazo de la patria”.

Asimismo, en el libro “Calidoscopio” –también para 6º grado- la poesía de José Berutti pone en versos la problemática acerca de la disputa por la pertenencia de las Islas, atribuyendo su dependencia original a España y entendiendo que fue precisamente quien como “madre de naciones” las entrega “para que fueran nuestras: *“En el confín austral del Continente (...)/ están Nuestras Malvinas (...) como trompetas de la Historia , airadas/piden su libertad, eternamente. (...) Blasón fueron de España , la Gloriosa (...) Y a la Patria lególas orgullosas /la misma España, madre de naciones/para que fueran nuestras: ¡Argentinas!”*⁸⁶.

Como mencionáramos en párrafos anteriores, otro de los temas que encontramos en las lecturas, es la descripción pormenorizada de aspectos geográficos que hacen a la caracterización del suelo, clima, flora y fauna de las Islas Malvinas y de la Antártida. En el libro “Ruta Gloriosa”, la lectura titulada “Desde las Islas Malvinas”, describe un clima inhóspito de vientos huracanados y muy fríos que además no favorecen el cultivo de la tierra, y hace que la población sea escasa. Se señala que *“la única industria que prospera es la cría de la oveja y la pesca de ballenas y lobos marinos”*⁸⁷. El dato de color es la abundancia de los pingüinos como una especie muy particular de la zona. Mientras que la denominada “Tierra Austral Incógnita” es descrita como territorio *“deshabitado, a pesar del lugar estratégico y de sus posibilidades económicas, tales como la industria de ballenas y las explotaciones minerales”*⁸⁸ y como *“zona desolada en*

⁸⁵ Ferreyra A.J. Darnet De op, cit. Pág. 197

⁸⁶ Mujica E. B. De y Alvarez, G. op.cit. Pág. 198

⁸⁷ Capdevila, A. y García Velloso, J. “Ruta Gloriosa” op.cit. Pág. 104.

⁸⁸ Estrella Gutierrez, F. y E. Gutierrez Grosso, J. B. de” op.cit. Págs. 180 y 181.

*lo que a clima, vida animal y vegetal respecta (...) allí sólo viven los animales polares como focas, pingüinos y albatros (...)*⁸⁹ . El libro “Acuarela” puntualiza: *“campo helado donde no crecen flores, ni viven pájaros ni mariposas. Tampoco corren ríos de agua transparente (...)*⁹⁰.

Esta tierra “desolada”, hay que “explorarla y conocerla” según expresan los textos. En función de ello se considera importante el conocimiento científico como posibilidad de extensión del territorio de la República Argentina. En los libros de lectura, la relación que se establece entre Patria y Ciencia, es expresada en los siguientes términos: *“...van hacia la Antártida Argentina. Con cuya extensión se aumentó la superficie del país (...) ese viaje es (...) la generosa audacia, al puro amor a la Patria y a la Ciencia. (---) .los mismos barcos se ufanan al zarpar hacia el continente blanco del Sur, enarbolando el pabellón nacional”*⁹¹ . En este sentido, se destaca la labor realizada por los hombres que habitan esas tierras: *“En la Antártida no hay niños. En ella vive solamente un grupo de valientes que deidan su esfuerzo al estudio y a la Patria”. Recordemos siempre con admiración a estos héroes que cuidan y acompañan la Bandera Argentina que flamea sobre los hielos de la Antártida”* .⁹² Al respecto, nos parece especialmente significativo los valores en relación a la patria y a la ciencia que encierra el párrafo de la lectura “Hacia la Antártida Argentina del libro de lectura “Ruta Gloriosa”: *“Es muy grato y honroso para el sentimiento patriótico, despedir con alegría a los expedicionarios argentinos (...) por el respeto que genera su presencia en esas regiones”*.

⁸⁹ Ferreyra A.J. Darnet De op, cit. Pág. 209.

⁹⁰ Bavio, A. “Acuarelas”, 1958, 2do. Grado, Pág. 115.

⁹¹ Capdevilla , A. y Garcia Velloso, J. op.cit. Pág. 60.

⁹² Bavio, A. op. cit. Pág. 115.

ALGUNAS REFLEXIONES

Retomando aquí el propósito inicial del trabajo, se proponen algunas reflexiones sin la pretensión de agotar en esta instancia el análisis sobre el tema. Este análisis se ha orientado a mostrar, a partir de la información reunida en libros de lectura utilizados en escuelas primarias rionegrinas, las representaciones que sobre el Sur Argentino, posibilitan dichos contenidos. De este modo, hemos identificado temas recurrentes, tales como la imagen del indígena, los aspectos geográficos y las riquezas naturales propias de esta parte del país, la biografía y la obra de Ameghino y la cuestión de la soberanía en las zonas australes.

Una de las reflexiones, está dada en relación a la imagen del indígena y del desierto. La combinación permanente entre las ideas que se manifiestan en la primera etapa histórica y la segunda etapa están presentes en las lecturas analizadas. Por un lado, la concepción de “desierto” y “vacío”, con su correlato en las nociones de “salvajismo y barbarie”. Por el otro, y tras las Campañas militares, la representación de que los territorios del Sur, asisten a un período de redescubrimiento y resignificación, producto de los recursos, utilidades y aprovechamiento del espacio, en el cual se produce la paleontologización del otro. “Dado que el indio es entendido como mera entidad representacional, las categorías de espacio y tiempo pierden relevancia, (...) la falta de temporalidad de los sucesos desemboca en la falta de historicidad” (Podgorny, I./1999). En este orden, ninguno de los libros trabajados, presenta a los indígenas asociados a fechas ni a localización en el tiempo.

Siguiendo con los temas abordados en esta ponencia, lo que se muestra en los textos en función de las riquezas naturales en la zona sur del país, se vincula, especialmente al petróleo. Pero no se considera, ni aún cuando se caracteriza la meseta patagónica del Río Colorado al Sur, la actividad agrícola y frutícola. Sin embargo, es necesario subrayar que el período de edición de los textos se corresponde con el de consolidación y expansión de la fruticultura.

El petróleo, como riqueza natural, se lo asocia al progreso y a la independencia económica argentina. La referencia al sentimiento patriótico en

relación a ello, se vislumbra como una suerte de identificación grupal de un pueblo en relación a su espacio territorial, con un claro significado tanto de la historia natural, como de la historia social.

En otro orden, la transposición didáctica opera recogiendo los aportes de las exploraciones sobre este espacio, obra de naturalistas, científicos puros y exploradores como investigaciones tendientes a avanzar en un conocimiento más acabado sobre la región, respecto de la geografía y la riqueza. En ese sentido las investigaciones de Ameghino podrían interpretarse como cristalización del discurso científico, aunque no podemos dejar de decir que durante el período estudiado los textos incorporan aspectos moralizantes de su figura.

La Antártida Argentina y las Islas Malvinas, son cuestiones, también trabajadas en los libros, y que permiten la representación del Sur argentino en los lectores. La “necesaria” reconstrucción en el imaginario de ellos, sobre el “fin” de la Patria se relaciona con las temáticas recurrentes: la soberanía en esos territorios y la combinación establecida entre Patria y Ciencia. De este modo, el conocimiento científico opera como posibilidad de extensión del territorio de la República Argentina.

Finalmente, “entre la árida meseta y la majestuosa belleza de los lagos” el Nahuel Huapí se presenta casi exclusivamente como la referencia “obligada” de belleza del Sur argentino.

BIBLIOGRFIA

- ARTIEDA, T.“ El “otro más otro” O los aborígenes americanos en los textos escolares. Una propuesta de análisis, en: L. Guereña, G. Ossenbach y M.M. del pozo (eds). Manuales escolares en España, Portugal y América Latina (Siglo XI y X), Madrid, UNED , 2004
- BANDIERI, S. *Historia de la Patagonia*, Buenos Aires, Ed., Sudamericana, 2005.

- ESCOLANO BENITO, A. "El libro escolar como espacio de memoria" en: Ossenbach, G. y Somoza, M. *Los manuales escolares como fuentes para la Historia de la educación en América Latina*, Madrid, UNED, 2001.
- DE IPOLA, E. *Ideología y discurso populista*, Buenos Aires, Ediciones Folios, 1983.
- DIMITRIU, A. "Producir y consumir lugares: Reflexiones sobre la Patagonia como mercancía" en *Revista Eptic*, 2002 [en línea] <http://www.eptic.com.br/revista11.htm>.
- JOHNSEN, E. *Libros de textos en el calidoscopio*, Barcelona, Ed., Pomares-Corredor, 1996.
- LANDRISCINI, G. "Economía" en *El Gran Libro de la Provincia de Río Negro*, Argentina-España, Ed. BarcelBaires, 2004.
- LOIS, C. M. *La invención del desierto chaqueño. Una aproximación a las formas de apropiación simbólica de los territorios del Chaco en los tiempos de formación y consolidación del Estado nación argentino. Scripta Nova, Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales* (Universidad de Barcelona), 1999.
- NAVARRO FLORIA, P. (comp.) *Patagonia Ciencia y conquista. La mirada de la primera comunidad científica argentina*, Río Negro, Publifadecs, 2004.
- NAVARRO Floria, P. "La Patagonia en los primeros textos escolares argentinos (1862-1877)", en *Anuario Historia de la Educación*, Buenos Aires, Edic. CaRol-Go-Universo Gráfico. 2001, N° 3
- Navarro Floria, P. Nicoletti, M. A. *Río Negro. Mil voces en una historia*, Neuquen, Edic. Manuscritos libros, 2001.
- PODGORNÝ, I. *Arqueología de la educación., Textos, indicios, monumentos*, Buenos Aires, Sociedad Argentina de Antropología, 1999.
- QUIJADA, M. Y OTROS. *Homogeneidad y nación*, Madrid, CSIC., 2000.
- ROMERO, L. A. (coord.) *La Argentina en la escuela. La idea de nación en los textos escolares*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2004.
- ROMERO, L. A. *Breve Historia Contemporánea de la Argentina*, Buenos Aires, FCE, 1994.

- SCHMITT, J.C. *L'historien et les images aujourd'hui*, en Seminario Internacional, Buenos Aires, 3-7 Junio. 1996
- SUAYTER, M. y ZELAYA, H. (1990) "La inmigración en los libros de lectura: 1900-1940", en *Revista Propuesta educativa*, Buenos Aires, FLACSO, 1990 Año 2, Nº 2, pág 96-98.
- TEOBALDO, M. y GARCIA, A. B. *Sobre maestros y Escuelas. Una mirada a la Educación desde la Historia . Neuquen, 1884-1957*, Rosario, Ed. Arca Sur, 2000.